

# Our Margate

LA REVISTA OFFICIAL DE LA CIUDAD DE MARGATE

OCTUBRE  
NOVIEMBRE  
DICIEMBRE  
2025

## En Esta Edición:

Fall Festival

Los 70 años de Margate

Mejoras en Margate Boulevard



- 3** Informe de la Alcaldesa y la Comisión
- 5** Noticias de la Ciudad
- 6** Nuestra Historia
- 8** Seguridad Pública
- 10** Eventos Especiales
- 15** A Quién Deberías Llamar en Margate
- 16** Northwest Focal Point Senior Center
- 18** Nuestro Vecindario

## SU GOBIERNO DE MARGATE

### COMISIÓN DE LA CIUDAD

Arlene R. Schwartz | *Alcaldesa*  
Antonio V. Arserio, FRA-RP | *Vicealcalde*  
Anthony N. Caggiano | *Comisionado*  
Tommy Ruzzano | *Comisionado*  
Joanne Simone | *Comisionada*

Cale Curtis | *Gerente Municipal*  
Larry Vignola | *Subgerente Municipal*  
Jennifer Johnson | *Secretaria Municipal*  
Weiss Serota Heffman Cole + Bierman |  
*Abogado Municipal*

## Artículos Destacados



Descubre Margate a través de los años y pon a prueba tus conocimientos de historia con nuestro cuestionario.

Lee más en la **página 6**.



Celebraciones de otoño e invierno, conciertos, películas, Día de los Veteranos y mucho más... el calendario de diversión está aquí.

Lee más en la **página 10**.



A los 103 años, Frank Orilio llega al Centro para Personas Mayores para tocar éxitos de Big Band. Conozcan al hombre que demuestra que la edad es solo un número.

Lee más en la **página 16**.



### EN LA PORTADA:

Una amigable jack-o'-lantern disfruta del huerto de calabazas del "Fall Festival".

Equipo de Publicación:  
J.R. VanWassenhove  
Lisa J. Huriash  
Jonathan R. Gil

Déjenos saber sus opiniones sobre esta revista a [PIO@margatefl.com](mailto:PIO@margatefl.com).

# DE LA ALCALDESA

Al cerrar el año, es oportuno retroceder en el tiempo y celebrar el 2025 como un año clave, conmemorando los 70 años del aniversario de Margate.

Desarrollada por Jack Marqusee, Margate recibió su nombre combinando las tres primeras letras de su apellido con las cuatro primeras letras de "gateway", ya que en aquel entonces la zona se consideraba una "puerta de entrada" al oeste del condado de Broward. Margate se creó en 1955, como el decimoquinto municipio de Broward, y se incorporó como ciudad en 1961. Margate Elementary, nuestra primera escuela, abrió sus puertas en 1958. Margate Middle se encuentra actualmente en ese mismo lugar. Nuestra biblioteca abrió sus puertas en la década de 1960 en una pequeña sala del Ayuntamiento, el hospital le siguió en la década de 1970 y nuestra Agencia de Reurbanización Comunitaria se formó en 1996 para apoyar los esfuerzos de reurbanización.

En 1955, Margate tenía 200 residentes. Hoy, somos aproximadamente 59,000

habitantes, una ciudad con todos los servicios, excelentes escuelas, empleados, un centro para personas mayores, parques renovados y restaurantes y negocios prósperos. Mientras mejoramos constantemente nuestros servicios, reforzamos nuestra infraestructura, renovamos nuestra planta de tratamiento de agua y celebramos a nuestros departamentos de policía y bomberos, tenemos grandes logros por delante.

Nos dedicamos a hacer de Margate una ciudad excelente y segura para familias, personas mayores y todos los demás. Cumplir una promesa de 20 años de crear un centro urbano que mejore nuestra excelente calidad de vida forma parte de ese compromiso, además de ofrecer más programación divertida, festivales y actividades al aire libre. El Departamento de Parques y Recreación está creando grandes recuerdos a través de exitosos programas para jóvenes.

Además, el Northwest Focal Point Senior Center es un gran orgullo para la ciudad y un



segundo hogar para nuestras personas mayores.

Espero que disfruten de las fotos que hemos compartido. Si bien es un vistazo a nuestra trayectoria, les prometo que nuestro futuro será aún más emocionante.

Les deseo a ustedes y a su familia una Feliz Navidad, Acción de Gracias, Janucá, Kwanzaa y Diwali, llena de salud, alegría y abundancia. Espero con ansias ver lo que logramos juntos en 2026. ¡Gracias por ser parte de Margate, donde "Juntos lo hacemos grande"! ¡Lo mejor está por venir!

**Arlene R. Schwartz, Alcaldesa**  
aschwartz@margatefl.com

# DEL VICEALCALDE



Les deseo a todos unas felices fiestas y un 2026 aún mejor.

Nuestra misión para el nuevo año sigue priorizando el bienestar de nuestra comunidad con servicios excepcionales, convirtiendo a Margate en una ciudad extraordinaria y familiar. El "Winter Festival", "Trunk or Treat" y el "Fall Festival" son nuestros eventos más destacados de la temporada y hacen de Margate un lugar especial.

Para mantener la imagen de la ciudad, el reciclaje y la eliminación adecuada son importantes para nosotros.

La herramienta Waste Wizard en [margatefl.com/WasteWizard](https://margatefl.com/WasteWizard) proporciona información sobre artículos reciclables, como frascos de vidrio y latas metálicas de alimentos. También se realizan eventos de "Household Hazardous Waste" durante todo el año.

Trabajemos juntos para mantener la ciudad hermosa y limpia.

**Antonio V. Arserio, FRA-RP, Vicealcalde**  
aarserio@margatefl.com

# QUERIDOS VECINOS:



Ha sido un gran honor compartir tiempo con nuestros adultos mayores este año en numerosos eventos en el "Northwest Focal Point Senior Center", y así es como he podido apreciar lo mucho que el centro significa para nuestra comunidad.

Nuestros próximos programas incluyen un Desfile de Disfraces de Halloween en octubre, bingo y bolos con Wii del Día de los Veteranos en noviembre, una carrera navideña y el Día del Suéter Feo en diciembre, y más.

No solo es un respiro para que nuestros residentes se mantengan ocupados, disfruten de una comida caliente y hagan amigos, sino que también atraemos a adultos mayores de ciudades cercanas. Los animo a explorar sus servicios y actividades si usted o sus seres queridos aún no son miembros.

¡Feliz Día de Acción de Gracias y felices fiestas!

## **Comisionado**

**Anthony N. Caggiano**

acaggiano@margatefl.com



Al finalizar el 2025, quisiera expresar mi gratitud a nuestros socorristas por su incansable atención, dedicación y esfuerzo.

Estamos implementando mejoras en el departamento de bomberos, incluyendo nuevo equipo médico de vanguardia. También contamos con un nuevo camión equipado con un nuevo sistema de filtración de aire para brindar respuestas médicas más seguras. Seguiremos creciendo en el nuevo año y mejorando todos nuestros procesos.

Las inscripciones comienzan en octubre para todos los deportes juveniles de primavera. ¡Nos vemos en los campos!

Les deseo a todos una Feliz Navidad y un Feliz Janucá. Que esta temporada esté llena de alegría, salud y prosperidad para ustedes y sus familias.

¡Que Dios los bendiga!

## **Comisionado**

**Tommy Ruzzano**

truzzano@margatefl.com



Octubre es el Mes Nacional de la Seguridad y Protección Animal, y la seguridad de sus mascotas es importante para nosotros en la ciudad. Por eso, nuestro Departamento de Bomberos ofrece una calcomanía gratuita de "Alerta de Mascotas" para avisar a los bomberos que hay una mascota que deben buscar en caso de emergencia.

Se proporciona una calcomanía por hogar y debe colocarse en la ventana junto a la puerta principal. Los residentes deben recoger su calcomanía en 1835 Banks Road.

Hay muchas maneras de cuidar a nuestras mascotas. Etiquetas para la Vida, lanzada a principios de 2025, permite a los dueños de mascotas recibir una sola etiqueta de por vida. Registre a su mascota o renueve su etiqueta anual en [visitPetTags.Broward.org](http://visitPetTags.Broward.org).

¡Les deseo un feliz y próspero Año Nuevo!

## **Comisionada**

**Joanne Simone**

jsimone@margatefl.com



# noticias

## Escuelas de Margate Obtienen Altas Calificaciones Estatales

¡Buenas noticias para nuestros pequeños estudiantes y padres de Margate! El Departamento de Educación de Florida publicó sus calificaciones de rendimiento escolar de 2025, y varias escuelas de Margate obtuvieron altas calificaciones. Para 2025, Liberty Elementary se unió a Margate Elementary con una calificación "A".

Atlantic West y Margate Middle obtuvieron calificaciones "B", lo que demuestra la

dedicación de sus directores, maestros, personal y estudiantes.

El informe también ubica a las "Broward County Public Schools" como un distrito con calificación "A", lo que demuestra su compromiso con la excelencia académica. Estos logros destacan los continuos esfuerzos por brindar una educación de calidad a todos los estudiantes de la comunidad.

¡Felicitaciones a todos!



## La Agencia de Reurbanización Comunitaria de Margate obtiene una prórroga de 20 años para continuar su desarrollo

La Agencia de Reurbanización Comunitaria de Margate tiene una visión clara del trabajo que aún queda por hacer. La Comisión del Condado de Broward votó a favor de extender el mandato de la Agencia por aproximadamente 20 años, hasta septiembre de 2047.



Desde 1997, la Agencia de Reurbanización Comunitaria de Margate ha revitalizado y mejorado calles, medianas, parques y negocios locales. Esta extensión permite la continuidad del desarrollo económico.

Los proyectos en marcha en diversas fases incluyen mejoras en el bulevar Margate, diversas mejoras en las medianas, la mejora de los juegos infantiles del parque Coral Gate, nueva señalización en las entradas de la ciudad, subvenciones para la mejora de propiedades, el soterramiento de cables aéreos, la conversión de campos de césped artificial y el desarrollo de un futuro centro urbano.

## Margate Boulevard recibirá importantes mejoras paisajísticas

Se espera que las mejoras paisajísticas del Margate Boulevard finalicen en mayo de 2026.

El tramo recorre en Margate Boulevard entre State Road 7 y East River Drive, y NW 58th Avenue entre Park Drive y NW 12th Street.

Las mejoras planificadas incluyen repavimentación de calles, nuevos cruces peatonales pavimentados, mejoras de iluminación y paisajismo, entre otras. Solo se cerrará un carril a la vez.



Representaciones de paisajismo. Los diseños mostrados están sujetos a cambios.

**M**argate ha crecido desde su fundación a principios de la década de 1950, desde sus humildes comienzos hasta convertirse en la activa comunidad que conocemos hoy. Durante 70 años, nuestra historia se ha forjado gracias al esfuerzo de nuestros residentes y voluntarios, a la iniciativa empresarial y la innovación, y a un espíritu de progreso compartido.

¡Explora momentos históricos y descubre cuánto conoces la historia de Margate!!

## 1. ¿Cómo se llama el desarrollador de la ciudad?

- A. Jack Marqusee
- B. Lennar
- C. Peter Minuit



## 3. Cierta o falso: Margate alguna vez albergó una playa pública.

## 2. ¿Qué famosa actriz vivía en Margate?

- A. Lucile Ball
- B. Betty White
- C. Kaye Stevens





4. ¿De quién es el nombre de la sucursal de la Biblioteca del Condado de Broward ubicada en Margate?

- A. Kaye Stevens
- B. Catharine Young
- C. Barbra Streisand



5. ¿Cuál fue la primera escuela que abrió en Margate en 1958?

- A. Atlantic West Elementary
- B. Liberty Elementary
- C. Margate Elementary

6. ¿Qué se encontraba primero en el Margate Shopping Center, el centro comercial original de Margate hoy conocido como Ace Hardware Plaza?

- A. La primera tienda de conveniencia y el primer banco de la ciudad
- B. Puestos de tomates y frijoles
- C. Empresas de alquiler de tiempo compartido



Cortesía:

- <sup>1</sup> HISTORY Fort Lauderdale
- <sup>2</sup> South Florida Sun Sentinel

Respuestas:  
1) A, 2) C, 3) Cíerto, 4) B, 5) C, 6) A



## ¿CÓMO PUEDO AYUDARLE?

LLEVANDO SEGURIDAD A CASA:

### CONOCE A NICOLE



**P: ¿Cuál es su nombre y cuánto tiempo lleva trabajando para la ciudad de Margate?**

Me llamo Nicole O'Neill y comencé hace 22 años como bombero paramédico. Hace dos años, me convertí en inspector de incendios y educador de seguridad. En realidad, comencé a los 14 años en Coconut Creek High, cuando me uní al programa Explorer de Margate y nunca lo dejé.

**P: ¿Cuál es su función en el Departamento de Bomberos de Margate?**

Soy asesor de las Cadetes de Bomberos del programa Explorer y visito hogares para revisar sus detectores de humo y asegurarme de que funcionen correctamente. De lo contrario, les cambio las pilas o los detectores.

**P: Cuéntenos sobre el programa de detectores de humo.**

Es un programa gratuito para los residentes de Margate y comenzamos con 80 alarmas a principios de este año. Nos quedan 40 para regalar. Es importante que cada residente tenga una alarma de humo que funcione para su seguridad y la de su familia.

**P: ¿Qué te inspiró a trabajar en el Departamento?**

Siempre ha sido mi sueño. No se me ocurre un trabajo mejor. No es solo un trabajo, es una carrera.

#### CONSEJO:

Coloque una alarma de humo en los pasillos que conducen a las habitaciones y al menos a 3 metros de la cocina para evitar falsas alarmas.





## Mejorando el servicio policial: Perro robot de Margate



Se llama Spot. Es un perro bien educado y no pide golosinas ni caricias. "Sin gastos veterinarios, sin desorden que limpiar", dice el Comandante de Policía Alain Banatte.

Spot es el perro robot del Departamento de Policía de Margate, un miembro de alta tecnología diseñado para mantener a los oficiales seguros durante operaciones peligrosas. Aunque Spot nunca reemplazará a un oficial de verdad, es una parte crucial del equipo.

Si hay un punto ciego, Spot será enviado para asegurar que todo esté despejado. Tiene 30 cámaras para que sus cuidadores humanos puedan ver lo que hace, puede subir escaleras y, si una puerta está desbloqueada, su brazo robótico con garra puede abrirla.

El robot tiene un micrófono y un altavoz para que los oficiales puedan comunicarse con la gente. Cuatro oficiales operan Spot, incluyendo al oficial Ángel Maldonado. El objetivo es "combatir la delincuencia y mantener a la gente segura", dijo.

"Es una herramienta realmente increíble", afirma el Mayor Banatte. Spot es "nuestros ojos y oídos. Puede prevenir riesgos innecesarios."



## Oficial de Policía del Año de Margate, Detective Megan Sykes

En los momentos más traumáticos para una familia, la detective Megan Sykes interviene para ayudar, y ahora ha sido nombrada Oficial del Año 2024 tanto por el Departamento de Policía de Margate como por la Asociación Benéfica de la Policía del Condado de Broward.



Con 10 años de experiencia en el departamento, Sykes trabaja en la Unidad de Investigaciones Especiales, o Unidad de Víctimas Especiales, centrándose en delitos contra menores y el trabajo en línea que conlleva.

La detective Sykes investiga y resuelve delitos para rescatar a menores víctimas y llevar a los responsables ante la justicia. Los casos pueden tardar días, semanas, meses o incluso más si se requieren citaciones y órdenes de registro. Aunque ha manejado casos con víctimas de edad avanzada, a Sykes le atrae ayudar a los niños, los más vulnerables.

"Me siento realizada ayudando a la gente", dijo. "Los niños no siempre son conscientes de los peligros que existen, así que siempre que puedo evitar que les suceda algo que podría ser traumático en el futuro, es algo muy importante".

## Bomberos de Margate incorpora un nuevo vehículo de rescate



Se ha incorporado un nuevo camión a la flota del Departamento de Bomberos, el primero en incorporar un nuevo sistema de filtración de aire.

El camión, asignado a la Estación de Bomberos 98 en NW 24th Street, utiliza la tecnología de Reducción Continua de Patógenos en el Aire y Superficies (CASPR), un proceso de purificación que elimina los patógenos del aire y las superficies para el transporte de pacientes.

El Jefe de División, Danny Rodríguez, afirmó que esta tecnología garantizará la seguridad de los residentes. "Tendrán un camión confiable y el que necesitan cuando llamen al 911", afirmó



# FALL FESTIVAL

## MARGATE SPORTS COMPLEX SÁBADO, 25 DE OCTUBRE

6 – 10 p.m. | 1695 BANKS ROAD

- CREACIÓN DE ESPANTAPÁJAROS
- TALLADO DE CALABAZAS
- VENDEDORES DE COMIDA Y REGALOS
- MÚSICA EN VIVO DE 'REDEMPTION BAND'
- CASA ENCANTADA FAVORITA DE LA FAMILIA
- PASEOS EN PONI Y MUCHO MÁS



### CEREMONIA DEL DÍA DE LOS VETERANOS

Martes, 11 de noviembre • 10:30 a.m.  
Veterans Memorial Park  
7044 NW 1st Street

Acompañenos a honrar a nuestros veteranos militares, rindiendo homenaje a los hombres y mujeres que lucharon por la libertad de nuestro país. La ceremonia es gratuita y abierta al público, con refrigerios.



### CINE EN EL PARQUE

Sábado, 15 de noviembre • 6 p.m.  
Margate Sports Complex  
1695 Banks Road

¡Traigan a la familia, sus mantas, sillas de jardín y sus bocadillos favoritos y vean *Sonic the Hedgehog 3* (2024)! La entrada y el estacionamiento son gratuitos. Visiten [margatefl.com/Movies](http://margatefl.com/Movies) para obtener más información. La entrada es gratuita.



### NOCHE DE PADRES

Viernes, 21 de noviembre • 6 – 9 p.m.  
Charles & Carol Katz Community Center • 6111 NW 10th Street

Inscríbete en la Noche de Padres, un evento de tres horas donde cuidaremos a tus hijos de 5 a 12 años. Por \$30 por niño, disfrutarán de pizza, manualidades y juegos supervisados por el personal de Parques y Recreación. ¡Más información en [margatefl.com/ParentsNightOut!](http://margatefl.com/ParentsNightOut!)



## SOUNDS AT SUNDOWN

Margate Sports Complex • 1695 Banks Road

¡Canta y baila toda la noche en esta serie de conciertos los sábados con música en vivo en el escenario de Margate! También encontrarás food trucks que sirven comida y más para comprar. Trae tus mantas y sillas. La entrada y el estacionamiento son gratuitos. Presentado por la CRA. Más información en [margatefl.com/Sounds](http://margatefl.com/Sounds).

FECHA	BANDA	HORA
4 de octubre	Cachet Band	6 – 9 p.m.
1 de noviembre	Shadow Creek	6 – 9 p.m.



## TRUNK OR TREAT

Jueves, 30 de octubre • 5 – 8 p.m.  
City Hall • 5790 Margate Boulevard

¡Traigan a la familia a una noche terrorífica de "truco o trato" desde los maleteros de los autos decorados con la Policía de Margate! Los niños podrán lucir sus disfraces, recibir dulces y divertirse de forma segura. ¡Disfruten de música festiva, castillos inflables y actividades para toda la familia!



## BARK IN THE PARK ¡NUEVO EVENTO!

Sábado, 8 de noviembre • 9 a.m. – 12 p.m.  
Firefighters Park • 2500 Rock Island Road

¡Traigan a sus amigos peludos a divertirse en nuestro parque para perros! Disfruten de un día divertido en refugios locales con perros adoptables, fotomatón, caricaturista, microchip y vendedores que aceptan perros. *Nota: Los perros deben llevar correa durante todo el evento, incluso dentro del parque.*

**Presented by the Margate CRA**

**WINTER Festival**

**VIERNES, 19 DE DICIEMBRE | 6 – 10 p.m.**

**MARGATE SPORTS COMPLEX**  
**1695 BANKS ROAD**

- \* MÚSICA EN VIVO EN EL ESCENARIO DE MARGATE
- \* NIEVE AL ESTILO FLORIDA
- \* VENDEDORES DE COMIDA Y REGALOS
- \* ACTIVIDADES INFANTILES

**PHOTOS WITH SANTA**

*¡No olviden sus cámaras y sus sonrisas! ¡Papá Noel traerá su alegría navideña a Margate para divertirse con fotos familiares!*

## PROGRAMAS

Los programas de Parques y Recreación de la Ciudad de Margate ofrecen actividades para todas las edades durante todo el

año. Con tenis, baile, tiro con arco y más, hay actividades para todos los gustos. Ya sea que esté probando un nuevo pasatiempo o buscando mantenerse activo, la inscripción está abierta todo el año, ¡así que inscribese cuando quiera!

### TIRO CON ARCO

Andrews Field • 500 NW 65 vue  
Detrás de Margate Middle School

Aprenda tiro con arco, un deporte donde casi todos pueden tener éxito, sin importar la edad, el tamaño ni la capacidad física. Este deporte integral se está convirtiendo en una de las actividades recreativas de mayor crecimiento entre niños, adolescentes, adultos y personas mayores. Se proporciona todo el equipo. Se requiere reservación.

**Sábados y domingos:** 9 a.m. – 5 p.m.

#### Contacto:

Karen Ludwig  
954-866-4935 (TEXT ONLY)  
goarchery.net@gmail.com  
www.goarchery.net

### ARTES MARCIALES

Charles & Carol Katz Community Center  
6111 NW 10th Street

El Hapkido es un arte marcial mixto no deportivo que se centra en el ejercicio físico y mental, la defensa táctica, las respuestas reactivas, el aumento de la flexibilidad, la confianza en uno mismo y la concentración.

#### Clases de niños:

Martes y jueves • 6:30 – 7:30 p.m.

#### Clases de adultos:

Martes y jueves • 7:30 – 9 p.m.

#### Clase de edad mixta:

Miércoles • 7:30 – 9 p.m.

#### Costos:

\$120 al mes, \$20 de inscripción única.  
Descuentos disponibles para familias.

#### Contacto:

Phil Barrett  
954-917-0488  
hapkidobear@gmail.com

### JOY DECO

#### (BAILE Y GIMNASIA)

Leonard Weisinger Community Center  
6199 NW 10th Street

Este programa está diseñado para introducir a los niños al maravilloso mundo del baile, la animación y la gimnasia, permitiéndoles divertirse mientras muestran su lado creativo.

#### Lunes:

5:45 – 6:30 p.m.

Gimnasia Básica, 4 – 7 años

6:30 – 7:15 p.m.

Gimnasia Básica, 5 – 11 años

7:20 – 8:05 p.m.

Gimnasia Nivel 1, 7 – 12 años

#### Miércoles:

5:30 – 6:15 p.m.

Gimnasia Básica, 4 – 7 años

6:20 – 7:05 p.m.

Gimnasia Nivel 1 y 2, 5 – 11 años

#### Jueves:

5:45 – 6:30 p.m.

Ballet y jazz, 4 – 7 años

6:30 – 7:15 p.m.

Porristas y hip hop, 5 – 9 años

#### Vestimenta:

- *Gimnasia:* Mallas y pantalones cortos, descalzo
- *Ballet y Jazz:* Mallas, mallas y zapatillas rosas
- *Porristas y volteretas:* ropa y zapatillas cómodas
- *Hip Hop/Jazz:* ropa cómoda y zapatillas deportivas o zapatos negros de jazz

#### Costo:

\$64 al mes, una clase por semana  
\$15 de cuota de inscripción única

#### Contacto:

Joy Deco Enterprises  
954-971-9917  
Regístrate en joydecoenterprises.com





## CLASES DE TENIS Y PICKLEBALL

Firefighters Park  
2500 Rock Island Road

GSM Tennis de Margate ofrece clases de tenis y pickleball de alta calidad para jóvenes y adultos, para todos los niveles. Ofrecemos clases privadas y grupales. Tanto si eres principiante como si eres un jugador avanzado, nuestros instructores certificados te brindarán un entrenamiento experto en un ambiente divertido y atractivo. Abierto a todas las edades y niveles, ¡no se necesita experiencia!

### De lunes a viernes:

Sesiones matutinas: 9 a.m., 10 a.m.

Sesiones nocturnas: 4 p.m., 5 p.m., 6 p.m., 7 p.m.

**Costo:** \$25 de inscripción. Contacta con GSM para obtener más información sobre precios.

### Contacto:

Coach Csilla:

954-825-1118

csilla@gsm-tennis.com

## TRIBAL YOGA

Leonard Weisinger Community Center  
6199 NW 10th Street

Yoga para todos los niveles, desde un enfoque basado en el fitness hasta el flow estilo Vinyasa. No se requiere experiencia. Se ofrecerán variaciones/modificaciones.

**Lunes:** 6:30 – 7:30 p.m.

### Costo:

Clases sin cita previa • \$8

10 clases • \$65

### Contacto:

Wanda Olcima

954-282-9926

tribalyogallc@gmail.com

# ATLETISMO

La ciudad ofrece programas deportivos juveniles en otoño y primavera, incluyendo béisbol, sóftbol, baloncesto y fútbol. La inscripción para la temporada de primavera de 2026 finaliza el 31 de diciembre y los entrenamientos comienzan en febrero.



## BÉISBOL JUVENIL

- **Edades:** 3 – 13
- **Registration:** Octubre
- **Inscripción:** Febrero – mayo



## BALONCESTO JUVENIL

- **Edades:** 5 – 13
- **Registration:** Octubre
- **Inscripción:** Febrero – mayo



## FÚTBOL JUVENIL

- **Edades:** 3 – 14
- **Registration:** Octubre
- **Inscripción:** Febrero – mayo



## SOFTBOL JUVENIL

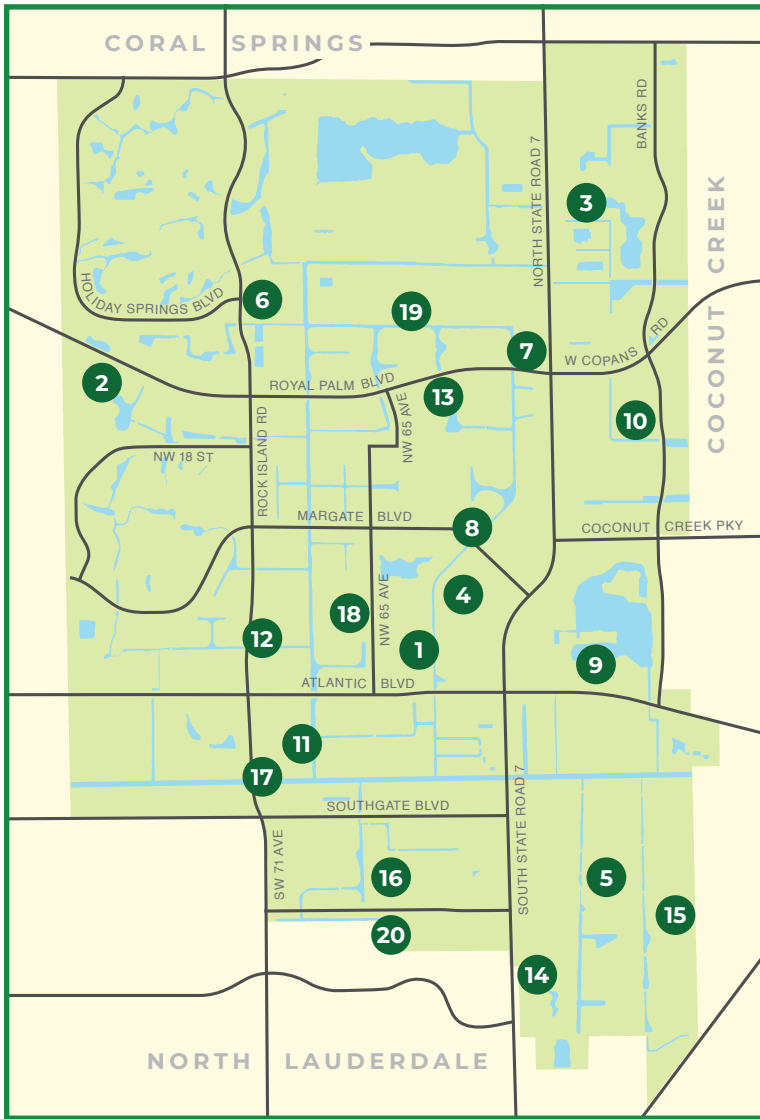
- **Edades:** 6 – 16
- **Registration:** Octubre
- **Inscripción:** Febrero – mayo



Para obtener más información, llame a Margate Athletics al 954-972-6459 o al Departamento de Parques y Recreación al 954-972-6458 o por correo electrónico a [athletics@margatefl.com](mailto:athletics@margatefl.com).

# parques y recreación

## PARQUES Y INSTALACIONES



**1 Andrews Field en Margate Middle School**  
**500 NW 65th Avenue**

Campo de béisbol y sóftbol iluminado, campo de cricket y campo de fútbol.

**2 Centennial Park • 7800 Royal Palm Boulevard**

Área de juegos, cancha de baloncesto, área de picnic accesible para discapacitados y área de juegos abierta.

**3 Coral Gate Park • 5650 NW 29th Street**

Canchas de tenis iluminadas, pabellones, media cancha de baloncesto, área de juegos para niños, sendero para caminar y baños.

**4 David Park and George Mudd Playground**  
**6199 NW 10th Street**

Centro comunitario, centro para personas mayores, biblioteca, área de juegos y canchas de bochas iluminadas.

**5 Ed Greenwalk Park • 5235 SW 5th Street**

Parque pasivo y espacio verde.

**6 Firefighters Park • 2500 Rock Island Road**

Parque para perros (1,5 acres), canchas de tenis iluminadas, canchas de baloncesto iluminadas, canchas de pickleball iluminadas, Safety Town, concesión/baños, pabellones, área de juegos para niños, sendero para ejercicios, pista de fútbol, voleibol de playa y sala de juegos.

**7 Kaye Stevens Park • 5825 Royal Palm Boulevard**

Área de picnic, bancos colgantes, zona de pesca y sendero para caminar.

**8 Legacy Park • 1400 West River Drive**

Rampa para embarcaciones, bancos colgantes, información histórica y mirador.

**9 Lemon Tree Lake Park • 426 Lakeside Drive**

Pabellón, bancos colgantes y rampa para embarcaciones.

**10 Margate Sports Complex • 1695 Banks Road**

Campo cubierto, campos de béisbol y sóftbol iluminados, área de juegos infantiles, área de juegos acuáticos, pabellones, jaulas de bateo y sendero para caminar con estaciones de ejercicios.

**11 Oriole Park • 7055 NW 1st Street**

Campo de béisbol/sóftbol iluminado y campo de fútbol/soccer iluminado.

**12 Rock Island Fitness Park • 7100 NW 6th Court**

Equipo de ejercicio al aire libre, equipo accesible ADA y cubierta de pabellón iluminada.

**13 Royal Palm Park/Calypso Cove**  
**6200 Royal Palm Boulevard**

**Parque:** Media cancha de baloncesto, área de juegos, pabellón y muelle de pesca.

**Calypso Cove:** Piscina de inmersión, piscina de entrada tipo cero, área de juegos acuáticos, piscina de entrenamiento, concesiones, sombrillas y tumbonas de cortesía, salón comunitario para alquileres para fiestas, lecciones de natación grupales e individuales.

**14 Serino Park • 5600 SW 8th Court**

Parque de juegos, área de juegos acuáticos, sendero para caminar, equipo de ejercicio al aire libre, pabellón y área de juegos abierta.

**15 Southeast Park • 655 SW 50th Avenue**

Césped sintético, pabellón, concesión/baños y área de juegos para niños.

**16 Southgate Park • 425 SW 64th Avenue**

Cancha de baloncesto completa, sendero para ejercicios, área de juegos y área de juegos abierta.

**17 Veterans Memorial Park • 7044 NW 1st Street**

Rampa para embarcaciones, pabellón y muelle de pesca.

**18 Vinson Park • 955 NW 66th Avenue**

Campos de béisbol y sóftbol iluminados, jaulas de bateo iluminadas, concesiones/baños y área de juegos para niños.

**19 Winfield Park • 6400 Winfield Boulevard**

Rampa para embarcaciones, área de juegos infantiles, bancos colgantes, media cancha de baloncesto y zona de pesca.

**20 Herman y Dorothy Shooster Nature Preserve**  
**740 SW 64th Terrace**

(Administrado por el condado de Broward)



# ¡A QUIÉN DEBERÍAS LLAMAR EN MARGATE!

¿Tiene alguna pregunta sobre la ciudad? Ya sea para reportar un problema, inscribirse en un programa o buscar el departamento adecuado, esta guía le ayudará a encontrar a quién contactar rápida y fácilmente.

**Corte de alumbrado público**  
954-972-8126

**Fumigación de mosquitos**  
954-972-8126



**Solicitar un permiso de construcción**  
954-970-3004

**Solicitar una licencia comercial**  
954-979-6213



**Solicitar una vivienda familiar**  
954-357-6830

**Presentar una queja por violación del código**  
954-972-1232



**Alquilar un pabellón**  
954-972-6458



**Informe de mantenimiento del parque**  
954-972-6458



**Haga que su hijo diga el Juramento a la Bandera en una reunión pública**  
954-935-5326



**Deportes juveniles**  
954-972-6458

**Problemas con el agua y el alcantarillado de la ciudad, Fugas en el medidor de agua**  
954-972-0828  
954-605-9812 (Fuera de horas)



**Biblioteca Catharine Young**  
954-357-7500

**Centro para personas mayores y guardería para adultos**  
954-973-0300



**Recolección de basura perdida**  
954-583-1830

**Solicitar nuevo carrito de basura o reciclaje**  
954-583-1830



**Facturación de agua**  
954-884-3666



**Restauración de agua fuera del horario laboral**  
954-972-0828



**Reportar un bache**  
954-972-8126



**Informe de inundaciones**  
954-972-8126



**Policía (no emergencia)**  
954-972-7111



**Reportar un animal perdido o extraviado**  
954-972-7111

**Distrito Escolar de Broward**  
754-321-0000



**Recaudador de Impuestos de Broward**  
954-765-4697



**Cámara de Comercio de Greater Pompano Beach**  
954-941-2940



**Detector de humo e instalación gratuitos**  
954-304-6660



## Conozcan a Frank Orilio, del Centro para Personas Mayores

Pieza a pieza, Frank Orilio descarga su batería, sus soportes y sus cilindros del coche a su lugar de montaje en el Centro para Personas Mayores Northwest Focal Point de Margate para su próxima actuación.

El músico se encoge de hombros cuando le preguntan si es una molestia. "No es nada complicado", proclama.

**“ He hecho esto toda mi vida. Tú eliges tu instrumento, lo llevas. Yo lo elegí. ”**

**—FRANK ORILIO**

Frank tiene 103 años. Residente de Hollywood desde hace 48 años, donde la ciudad declaró el "Día de Frank Orilio" el año en que cumplió 100, es un pilar del espectáculo quincenal con banda en vivo en el centro para personas mayores de Margate. Conduce casi una hora por la carretera estatal 7 para llegar allí.

Se especializa en música de la época de las Big Bands, y la banda de la que forma parte se llama, con razón, "Hall of Fame Big Band". Lleva tocando en el centro para personas mayores unos cinco años.

Se lo toma en serio y respeta a los miembros de su banda: "Un buen baterista presiente lo que hará el siguiente", dice.

Frank adquirió su primer juego de baquetas a los 8 años, cuando vivía en el norte del estado de Nueva York, hijo de inmigrantes italianos. Un día, su hermano trajo las baquetas a casa, y Frank pronto "destruyó todas las pantallas de las lámparas de mi madre, todas sus ollas y sartenes, y el lateral de su cómoda".

Rápidamente se dio el lujo de tomar clases de batería de 25 centavos para proteger la casa.

Ya adulto, Frank trabajaba para el gobierno federal como artista

para ingenieros y científicos, dando vida a sus inventos con lápices y pintura. Sin embargo, siempre tocaba su música, incluso cuando era miembro de la banda del Cuerpo Aéreo del Ejército y más tarde en clubes nocturnos. Recuerda tocar hasta altas horas de la madrugada y aún así llegar a su escritorio a las 8:15 a.m.



"¿Sabes cómo se llama eso?", pregunta. "¡Juventud!". Frank, ahora viudo, espera ser una inspiración para los residentes de Margate que vienen a bailar al ritmo de su música. Cocina bien, come

bien, no ha comprado pan en 10 años (hace su propio pan de aceitunas, integral, de centeno alemán y pumpernickel), no bebe alcohol, café ni té, nunca fuma y solo en Nochevieja se da el gusto de tomar un vaso de ginger ale.

¿Cómo deberíamos llegar a los 103 años los demás? "Es fácil si vives lo suficiente", dice.

Howard Stein, exmiembro de una banda, toca el saxofón y se refiere a Frank como un "legado".

"Muchos músicos son temperamentales", dice. "Frank no tiene mal humor. Es pura buena onda".





# oint senior center

## SERVICIOS PARA PERSONAS MAYORES

### SHINE

(Atendiendo las necesidades de seguro médico de las personas mayores) para ayudar con preguntas sobre Medicare y seguros médicos.

### EHEAP

(Asistencia de Emergencia de Energía para el Hogar) es un programa que brinda asistencia para emergencias de energía del hogar a hogares calificados de bajos ingresos con al menos una persona de 60 años de edad o más.

### Tasador de Propiedad de Condado de Broward

En el Centro el primer lunes del mes, de 10 a.m. a 12 p.m. Los residentes de Margate pueden solicitar la Exención de Vivienda y otras exenciones de propiedad para ahorrar impuestos. Puede hacer una cita para el servicio Exemption Express en web. [bcpa.net](http://bcpa.net) o llamando al 954-357-5579.

### Asesoramiento

Disponible para individuos o grupos de apoyo. El grupo de apoyo para cuidadores también está disponible los miércoles a las 10 a.m.

### Cuidado de Adultos

Brinda cuidado y compañía a adultos mayores que necesitan asistencia o supervisión durante el día. El programa ofrece alivio a los familiares y cuidadores, permitiéndoles ir a trabajar, ocuparse de asuntos personales o relajarse sabiendo que su familiar está bien atendido y seguro. *relax while knowing their relative is well cared for and safe.* Appointment required for registration. Please call 954-973-0300 for an appointment or for more information.

# ¡INSCRÍBASE HOY!

**Northwest Focal Point Senior Center**

6009 NW 10th Street, Margate, FL 33063

954-973-0300

[margatefl.com/SeniorCenter](http://margatefl.com/SeniorCenter)

## ACTIVIDADES PARA PERSONAS MAYORES

¿Eres una persona mayor que busca mantenerse activa? ¡Descubre algunas de las actividades disponibles para los miembros del Senior Center!

### PRÓXIMOS EVENTOS -----

#### Actuación del coro

13 de octubre a las 11:30 a.m.

#### Día Internacional del Festival Folclórico

24 de octubre a las 11:30 a.m.

#### Desfile de disfraces de Halloween

31 de octubre a las 11:30 a.m.

#### Torneo de bolos con Wii

14 de noviembre a las 9:30 a.m.

#### Canasta del Día de Acción de Gracias

18 de noviembre a las 11:30 a.m.

#### Concierto del coro navideño

9 de diciembre a las 11:30 a.m.

#### Almuerzo festivo

12 de diciembre a las 11 a.m.

*\*Se requieren reservaciones\**

#### Gran bingo

26 de diciembre a las 11:30 a.m.

#### Brindis y celebración de Año Nuevo

31 de diciembre a las 11:30 a.m.

### CLASES-----

#### Zumba Gold

Lunes y viernes a las 9:30 a.m.

#### Clase de ejercicios de estiramiento y equilibrio

Martes y jueves a las 9:30 a.m.

#### Clase de Tai Chi

Martes a las 12 p.m.

#### Bingo

Miércoles y viernes a las 11:30 a.m.

#### Clase de baile en línea

Miércoles a las 9:30 a.m.

#### Danza asiática

Jueves a las 1 p.m.

#### Música en vivo

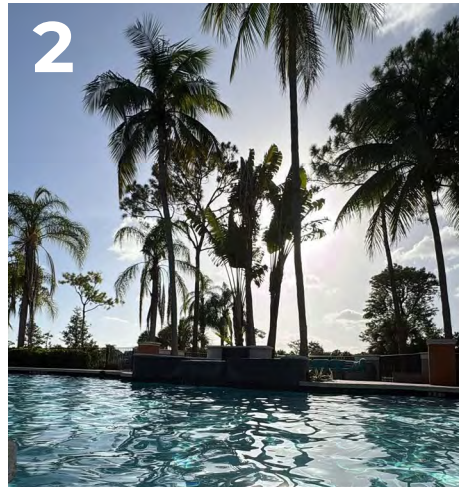
Jueves a las 1:30 p.m.

## Concurso de fotografía de Margate



A principios de este verano, invitamos a los residentes a compartir sus mejores fotos de la vida en Margate. ¡Ahora te toca a ti ayudar a decidir al ganador! Echa un vistazo a los finalistas a continuación y vota por tu favorito.

La foto ganadora aparecerá en la portada de la revista Our Margate de la ciudad en enero de 2026. También se incluirá con orgullo en el boletín electrónico de la ciudad, las redes sociales, el canal 78 de Comcast y más!



**¡ENVÍA TU VOTO ANTES DEL 1 DE DICIEMBRE!**

**Cómo votar por tu foto favorita**

1. Visita [margatefl.com/PhotoContest](https://margatefl.com/PhotoContest) o escanea el código QR para acceder a la página de votación y ver las imágenes de los finalistas en tamaño completo.
2. Elige a tu ganador mediante el formulario en línea.
3. ¡Envía tu voto! ¡Comparte el concurso con tus amigos y familiares! El ganador de 2025 se anunciará en diciembre de 2025.





## Aviso de recolección de Navidad

Con el fin del año acercándose, ¡le informamos sobre su horario de recolección de residuos durante la semana de Navidad!

No se recogerá basura, reciclaje ni residuos voluminosos/de jardín el jueves 25 de diciembre de 2025. Para los residentes con el servicio afectado, la recolección se reanudará el siguiente día programado:

- **Basura:** lunes, 29 de diciembre de 2025
- **Reciclaje, cosas voluminosos/de jardín:** jueves, 1 de enero de 2026

Solo los residentes afectados el día de Navidad podrán colocar dos bolsas de basura adicionales junto a su carrito de basura el 29 de diciembre.

Si sus días de recolección habituales son martes y viernes, o miércoles y sábados, su horario se mantendrá sin cambios. Los residentes de viviendas multifamiliares deben consultar con la administración de su propiedad sobre su horario para las fiestas.

Se pueden colocar árboles de Navidad para la recolección voluminosa. Antes de colocarlos, retire todos los adornos, luces y decoraciones. Los árboles deben cortarse a 6 pies de largo y el tronco no debe tener más de 8 pulgadas de ancho.

## Separa con sabiduría

Las fiestas suelen traer más residuos y quizás te preguntes dónde va todo. ¡Aquí tienes algunos ejemplos comunes de artículos y dónde van!

### BASURA

Calabazas, papel de regalo de aluminio, bolsas de plástico para regalo, adornos, desperdicios de comida



### RECICLAJE

Cartón aplanado de no más de 3' x 3', papel de regalo limpio (solo papel), papel de seda limpio

### RESIDUOS A GRANEL Y DE JARDÍN

Árboles de Navidad naturales (ver a la izquierda), árboles artificiales (a granel), muebles

### RESIDUOS PELIGROSOS Y ELECTRÓNICOS

Guirnaldas de luces navideñas, pilas recargables, velas de pilas

¿No sabes dónde va algo? Visita [margatefl.com/WasteWizard](https://margatefl.com/WasteWizard), nuestra herramienta en línea para ver cientos de residuos y cómo desecharlos!

## ¡No te pierdas la recogida de basura!

La recolección de basura y reciclaje se realiza según un horario establecido para garantizar que Margate se mantenga ordenada y eficiente. Para facilitar este proceso, los carritos deben salir antes de las 7 a. m. del día de recolección; de lo contrario, tendrá que esperar hasta la siguiente recogida programada.

¡Correcto! Puede depositar su basura y material reciclable en el exterior desde las 5 p. m. del día anterior a su servicio, y hasta 3 días para residuos voluminosos.

¡Así no! Por favor, espere hasta su próxima cita de servicio si no llegó el camión de recolección.





## Margate Winter Festival

¡Encuentra tu próxima salida familiar en [margatefl.com/Events!](http://margatefl.com/Events!)

## ¡MANTÉNGASE CONECTADO!

La Ciudad de Margate ofrece varias maneras de comunicarse con nosotros y mantenerse conectado.

**Visita Nuestro Pagina Web:**  
[margatefl.com](http://margatefl.com)

**Ver Margate TV:**  
Canal 78 de Comcast

**Suscríbete a Nuestro YouTube:**  
[@CityofMargateFL](https://www.youtube.com/CityofMargateFL)

**Darnos "Like" en Facebook:**  
[@CityofMargateFL](https://www.facebook.com/CityofMargateFL)

**Búsquenos en Instagram:**  
[@CityofMargateFL](https://www.instagram.com/CityofMargateFL)

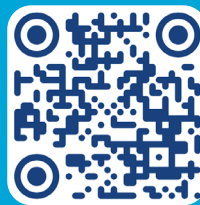
**Síganos en X:**  
[@CityofMargateFL](https://twitter.com/CityofMargateFL)

**Encuéntrenos en Nextdoor:**  
[Nextdoor.com](https://www.nextdoor.com)

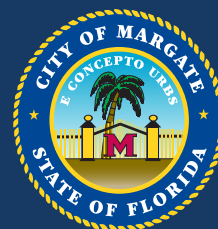
## ¡Suscríbete a nuestro boletín electrónico!

Recibe las últimas noticias, información sobre eventos, novedades de la ciudad y mucho más en tu bandeja de entrada. Más de 7000 lectores se mantienen conectados e informados.

► [margatefl.com/Newsletter](http://margatefl.com/Newsletter)



¡Escanea el código  
QR y suscríbete  
ahora



*La publicación y distribución de esta  
revista es posible gracias a la Junta de  
la Comisión de Margate*